



## Język obcy 2

<b>1. METRYCZKA</b>	
Rok akademicki	2023/2024
Wydział	Lekarsko-Stomatologiczny
Kierunek studiów	Elektroradiologia
Dyscyplina wiodąca	Nauki medyczne
Profil studiów	Ogólnoakademicki
Poziom kształcenia	I stopnia
Forma studiów	stacjonarne
Typ modułu/przedmiotu	obowiązkowy
Forma weryfikacji efektów uczenia się	egzamin
Jednostka prowadząca /jednostki prowadzące	Studium Języków Obcych ul. Księcia Trojdena 2a, 02-109 Warszawa tel. 22 5720863 sjosekretariat@wum.edu.pl www.sjo.wum.edu.pl
Kierownik jednostki/kierownicy jednostek	dr n. hum. Maciej Ganczar
Koordynator przedmiotu	dr n. hum. Urszula Swoboda-Rydz tel. 22 5720863
Osoba odpowiedzialna za sylabus	dr n. hum. Urszula Swoboda-Rydz tel. 22 5720863
Prowadzący zajęcia	mgr Anna Linder-Staroń – język angielski, dr Marta Cywińska – język francuski, mgr Szymon Morgiewicz – język niemiecki, dr Joanna Tkaczyk – język rosyjski

<b>2. INFORMACJE PODSTAWOWE</b>				
Rok i semestr studiów	2 rok, 3 i 4 semestr		Liczba punktów ECTS	3,6
<b>FORMA PROWADZENIA ZAJĘĆ</b>		Liczba godzin	Kalkulacja punktów ECTS	
Godziny kontaktowe z nauczycielem akademickim				
wykład (W)				
seminarium (S)				

ćwiczenia (C)	60	2
e-learning (e-L)		
zajęcia praktyczne (ZP)		
praktyka zawodowa (PZ)		
<b>Samodzielna praca studenta</b>		
Przygotowanie do zajęć i zaliczeń	30	1,6

### 3. CELE KSZTAŁCENIA

C1	Komunikować się w języku angielskim (lub innym języku obcym), zgodnie z wymaganiami określonymi dla poziomu B2 Europejskiego Systemu Opisu Kształcenia Językowego
C2	
C3	

### 4. EFEKTY UCZENIA SIĘ

Numer efektu uczenia się	Efekty w zakresie
<b>Wiedzy – Absolwent zna i rozumie:</b>	
<b>Umiejętności – Absolwent potrafi:</b>	
K_U16	Posiada umiejętność komunikowania się w języku angielskim (lub innym języku obcym), zgodnie z wymaganiami określonymi dla poziomu B2 Europejskiego Systemu Opisu Kształcenia Językowego.
<b>Kompetencji społecznych – Absolwent jest gotów do:</b>	
K_K01 K_K02	Posiada nawyk i umiejętność stałego doskonalenia się. Posiada świadomość własnych ograniczeń i wie, kiedy zwrócić się do ekspertów.

### 5. ZAJĘCIA

Forma zajęć	Treści programowe	Efekty uczenia się
Wykłady		K_U16
Seminaria		K_K01 K_K02
Ćwiczenia	<p>Ćwiczenia 1-24 Terminologia w języku nowożytnym dotycząca charakterystyki i zadań elektroradiologa i zespołu radiologicznego, zasad ochrony radiologicznej pacjenta i pracownika, oraz wykonywania - RTG klatki piersiowej.</p> <p>W wybranym języku nowożytnym ćwiczenia słowotwórstwa, omawianie podstaw budowy sprzętu np. lampy rentgenowskiej, objawy choroby popromiennej, podstaw zjawisk fizycznych wykorzystywanych w</p>	

	<p>powyższych badaniach np. charakterystyka promieni rentgenowskich, diagnozowanych chorób np. nowotworów, komunikacja pomiędzy elektroradiologiem a pacjentem przed i podczas wykonywania powyższych badań, analiza językowa opisu wybranych przypadków. Ćwiczenia językowe leksykalne i gramatyczne.</p> <p>Ćwiczenie 25-26 Prezentacje studentów w wybranym języku nowożytnym (zagadnień naukowych związanych z elektroradiologią, wybranej choroby i diagnostyki/leczenia przy użyciu technik elektroradiologicznych).</p> <p>Ćwiczenie 27-28 Zaliczenie pisemne materiału I semestru.</p> <p>Ćwiczenia 29-30 Omówienie i poprawa wyników zaliczenia.</p> <p>Ćwiczenie 31-54 Terminologia w języku nowożytnym dotycząca charakterystyki i zadań elektroradiologa i zespołu radiologicznego oraz przeprowadzania</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>-badań mammograficznych</li> <li>-badań ultrasonograficznych</li> <li>-radioterapii</li> <li>-badań tomografii komputerowej.</li> </ul> <p>W wybranym języku nowożytnym ćwiczenia słowotwórstwa, omawianie podstaw budowy sprzętu np. sprzętu do mammografii, tomografu, podstaw zjawisk fizycznych wykorzystywanych w powyższych badaniach np. zjawiska piezoelektrycznego, diagnozowanych chorób np. nowotworów, komunikacja pomiędzy elektroradiologiem a pacjentem przed i podczas wykonywania powyższych badań, analiza językowa opisu wybranych przypadków. Ćwiczenia językowe leksykalne i gramatyczne.</p> <p>Ćwiczenia 56 - 57 Zaliczenie pisemne materiał II semestru.</p> <p>Ćwiczenia 58-60 Omówienie i poprawa wyników zaliczenia. Omówienie zasad przeprowadzenia egzaminu.</p>	
--	--	--

## 6. LITERATURA

### Obowiązkowa

Język angielski:

Ganczar Maciej, Kwiatkowska Olga: Słownik medyczny angielsko-polski i polsko-angielski. Warszawa: MediPage 2017.

Urszula Swoboda-Rydz: English for Radiographers. Warszawa: Medipage 2020.

Język francuski:

Fassier Thomas, Talavera-Goy Solange: Le français des médecins. Grenoble: PUG 2009.

Język niemiecki:

Ganczar Maciej, Rogowska Barbara: Medycyna. Ćwiczenia i słownictwo specjalistyczne. Warszawa: Hueber 2007.

Język rosyjski:

Hajczuk Roman: Ruskij jazyk w medycynie. Warszawa: PZWL 2008.

### Uzupełniająca

Język angielski:

Beers Mark, Potter Robert, Jones Thomas, Kaplan Justin, Berkwits Michael [eds.]: The Merck Manual of Diagnosis and Therapy, 19th ed.

<http://www.msdmanuals.com>

<http://www.radiopaedia.org>

Język francuski:

Mourlhon-Dallies Florence, Tolas Jacqueline: Santé-médecine. Com, Paris: CLE International 2007.

<http://www.doctissimo.fr>

Język niemiecki:

Schrimpf Ulrike, Bahnemann Markus: Deutsch für Ärztinnen und Ärzte. Heidelberg: Springer 2010

Medical Tribune

Język rosyjski:

Nelson-Anderson D.A., Komers I.B.: Medycynskij sprawocznik. Moskwa: Sonters Publishing Inc. 1995 Tłum. na język rosyjski.

Wydawnictwo Sowa 2001.

## 7. SPOSOBY WERYFIKACJI EFEKTÓW UCZENIA SIĘ

Symbol przedmiotowego efektu uczenia się	Sposoby weryfikacji efektu uczenia się	Kryterium zaliczenia
K_U16 K_K01 K_K02	<p>Metody ocena pracy studentów w I i II semestrze 2 roku opierają się na:</p> <ol style="list-style-type: none"><li>1. Przygotowaniu prezentacji z zagadnienia związanego z procedurami radiologicznymi (I semestr).</li><li>2. Pisemnego zaliczenia 2 testów obejmującego materiał poszczególnych semestrów. Każdy test ma 40-50 punktów i zawiera pytania otwarte (opisowe) i zamknięte (np. test wyboru, uzupełnianie luk, tłumaczenie znaczeń).</li><li>3. Systematyczna praca na lekcji i odrabianie prac domowych. W przypadku nieobecności na zajęciach obowiązuje napisanie raportu z tego zagadnienia w terminie do 2 tygodni od nieobecności. Obserwacja studenta podczas zajęć, dyskusji. Egzamin ustny: składa się z:<ul style="list-style-type: none"><li>- ok. 6-10-minutowej prezentacji na temat metod diagnostycznych / terapeutycznych radiologicznych w przebiegu wybranej jednostki chorobowej</li><li>- odpowiedź ustna lub pisemna na 1-2 wylosowane pytania obejmujące 4 semestry nauki i 6-10 pytań leksykalno-gramatycznych</li></ul></li></ol>	<p>Minimum dobre przygotowanie prezentacji. Ocena zgodnie ze skalą ocen WUM. Zaliczenie każdego testu na min. 60%. Skala ocen zgodna z regulaminem. Pełna gotowość do pracy na lekcji i odrobione wszystkie prace. Ocena ciągła przez nauczyciela podczas zajęć. Dostateczne przygotowanie; umiejętność poprawy błędu. Wypowiedź co najmniej dostateczna uwzględniająca poprawność leksykalną, gramatyczną i fonetyczną oraz merytoryczną omawianego tematu.</p> <p>Studentom przysługują dwa terminy poprawkowe zgodnie z regulaminem SJO WUM (przed rozpoczęciem sesji egzaminacyjnej). Studentom przysługuje 1 termin poprawkowy egzaminu; drugi termin poprawkowy będzie egzaminem komisyjnym.</p>

## 8. INFORMACJE DODATKOWE

Osobą odpowiedzialną za dydaktykę jest Kierownik Studium – dr n. hum. Maciej Ganczar, e-mail: maciej.ganczar@wum.edu.pl

SJO nie prowadzi koła naukowego.

Regulamin zajęć w Studium Języków Obcych Warszawskiego Uniwersytetu Medycznego

1. Studium Języków Obcych (SJO) prowadzi zajęcia z języków nowożytnych i języka łacińskiego zgodnie z programem studiów obowiązującym na danym kierunku.

2. Lektorat kończy się zaliczeniem lub zaliczeniem na ocenę i egzaminem w zależności od nauczanego języka oraz kierunku studiów.

3. Przedmiotem nauczania jest język specjalistyczny, dostosowany do potrzeb zawodowych przyszłych absolwentów.

4. Podstawę zaliczenia przedmiotu stanowią: udział w zajęciach, pozytywne oceny uzyskane z kolokwium cząstkowych oraz pisemnego sprawdzianu końcowego i prezentacji w przypadku języków nowożytnych.

5. W przypadku nieobecności:

- dwie nieobecności w semestrze – obie należy zaliczyć w terminie do dwóch tygodni od daty nieobecności

- trzy nieobecności w semestrze – student zobowiązany jest napisać podanie do kierownika SJO z prośbą o umożliwienie odrobienia i zaliczenia trzeciej nieobecności w trybie indywidualnym

- cztery i więcej nieobecności w semestrze – student zobowiązany jest do powtarzania semestru (w wypadku pobytu w szpitalu lub długotrwałej choroby potwierdzonej zwolnieniem lekarskim student może ubiegać się o zgodę na zaliczenie nieobecności w sesji poprawkowej).

6. Student ma obowiązek zgłosić się na pisemny sprawdzian zaliczający semestr w wyznaczonym terminie. W przypadku niestawienia się, bądź niezaliczenia sprawdzianu, studentowi przysługuje jeden termin poprawkowy ustalony przez prowadzącego. Sprawdzian poprawkowy należy zaliczyć nie później niż przed rozpoczęciem sesji egzaminacyjnej. W przypadku niezaliczenia poprawy studentowi

przysługuje drugi termin poprawkowy zgodnie z regulaminem studiów. Student otrzymuje wpis do indeksu od wykładowcy i potwierdza

go u kierownika lub koordynatora zespołu wykładowców SJO. Potwierdzenia nie wymagają oceny wpisywane do e-indeksu.

7. Student ubiegający się o zwolnienie z lektoratu (przepisanie oceny) powinien złożyć stosowne podanie do kierownika SJO w pierwszym tygodniu zajęć. Studentom pierwszego roku oceny nie będą przepisywane.

8. Forma egzaminu podana jest do wiadomości studentów w przewodniku dydaktycznym dla danego kierunku i roku studiów.

9. Posiadanie certyfikatu z języka obcego, oceny z lektoratu na innym kierunku studiów w WUM lub innej uczelni nie zwalnia z uczęszczania na zajęcia przewidziane programem studiów na aktualnym kierunku studiów.

10. W przypadku przeniesienia zajęć w tryb online, zajęcia odbywają się zgodnie z ustalonym wcześniej planem w formie spotkań wideo,

podczas których zarówno wykładowca jak i studenci mają włączone kamery internetowe. Niewłączenie kamery podczas zajęć oznacza nieobecność studenta na zajęciach.

11. Sprawy nieuregulowane niniejszym regulaminem będą rozstrzygane indywidualnie przez kierownictwo SJO.

#### SKALA OCEN

#### ZALICZENIA i EGZAMINY

(w %)

91%-100% ----- 5 (bardzo dobry)

86%-90,99% --- 4.5 (ponad dobry)

80%-85,99% --- 4 (dobry)

70%-79,99% --- 3.5 (dość dobry)

60%-69,99% --- 3 (dostateczny)

Prawa majątkowe, w tym autorskie, do sylabusu przysługują WUM. Sylabus może być wykorzystywany dla celów związanych z kształceniem na studiach odbywanych w WUM. Korzystanie z sylabusu w innych celach wymaga zgody WUM.